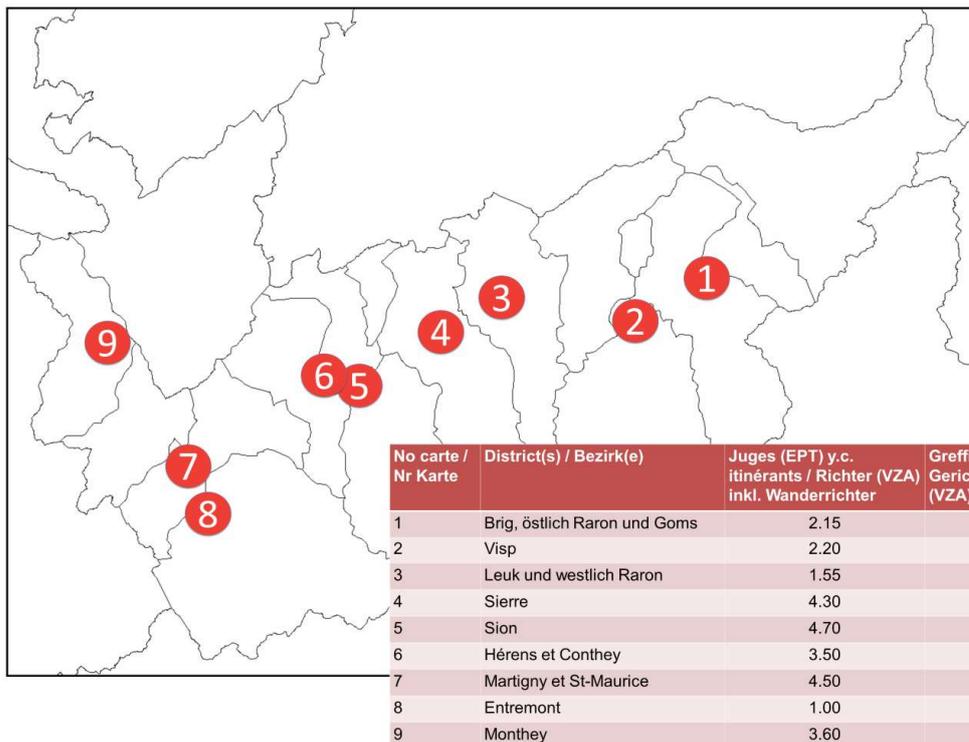


## Les tribunaux de district Die Bezirksgerichte



### Affaires civiles

Sauf disposition légale contraire, le juge de district instruit et juge toutes les affaires civiles. En matière civile, le juge de district siège toujours seul, éventuellement assisté d'un greffier et/ou d'un secrétaire.

### Poursuite pour dettes et faillite

Le juge de district est le juge de la poursuite pour dettes et de la faillite. A ce titre, il est notamment compétent en matière de mainlevée de l'opposition, de faillite, de concordat et de séquestre. Il est aussi l'autorité inférieure de plainte contre les mesures des offices des poursuites et des faillites.

### Affaires pénales

En matière pénale, le juge de district est uniquement une autorité de jugement. Il statue sur la base des enquêtes menées par le ministère public. Les affaires les plus graves sont confiées à un des trois tribunaux d'arrondissement du canton, soit la réunion temporaire, au sein d'une cour, de trois juges de district, assistés d'un greffier. Le juge de district traite seul, avec le concours d'un greffier, les affaires de moindre importance, soit celles où la peine encourue est inférieure à deux ans de privation de liberté et celles qui n'impliquent pas de mesure entraînant une privation de liberté. Les décisions du juge de district et des tribunaux d'arrondissement sont, en principe, susceptibles d'un recours, sous une forme ou une autre, auprès du Tribunal cantonal.

### Zivilsachen

Der Bezirksrichter instruiert und beurteilt unter Vorbehalt gegenteiliger Gesetzesbestimmungen sämtliche Zivilsachen. Dabei amtet er stets als Einzelrichter, eventuell in Anwesenheit eines Gerichtsschreibers und/oder eines Sekretärs.

### Schuldbetreibung und Konkurs

Der Bezirksrichter ist Betreibungs- und Konkursrichter. Er ist namentlich für Rechtsöffnungen, Konkurse, Nachlassstundungen und Arreste zuständig. Zudem ist er die Untere Beschwerdeinstanz gegen Amtshandlungen der Betreibungs- und Konkursämter.

### Strafsachen

In Strafsachen ist der Bezirksrichter einzig Urteilsbehörde. Er entscheidet aufgrund der vom Staatsanwalt geführten Untersuchungen. Die schweren Fälle werden von einem der drei Kreisgerichte des Kantons behandelt. Diese setzen sich aus drei Bezirksrichtern und einem Gerichtsschreiber zusammen. Die leichteren Fälle, bei denen eine Freiheitsstrafe von weniger als 2 Jahren droht und die keine freiheitsentziehenden Massnahmen nach sich ziehen, werden von einem Bezirksrichter im Beisein eines Gerichtsschreibers behandelt. Die Urteile des Bezirksrichters und des Kreisgerichts können in der Regel mit Beschwerde oder Berufung ans Kantonsgericht weitergezogen werden.